



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

SOLICITATION AMENDMENT / MODIFICATION DE L'INVITATION

RETURN BIDS TO / RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Director Services Contracting 3 (D Svcs C 3) /
Direction des contrats de service 3 (DC Svc 3)
Attention:
Alan Escobedo Fox
D Svcs C 3-5-3-2
By e-mail to / Par courriel:
Alan.escobedofox@forces.gc.ca

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes

Title / Titre Écouvillons réguliers et à mini-embout floqués en nylon et un volume de milieu de transport universel (UTM) de 3 mL	
Solicitation No. / N° de l'invitation W6369-23-A085	Amendment No. / N° de la modification 02
Date of Amendment / Date de la modification 9 mars 2023	
Address Enquiries to / Adresser toutes questions à: Alan Escobedo Fox D Svcs C 3-5-3-2 Alan.escobedofox@forces.gc.ca	
Telephone No. / N° de téléphone	FAX No. / N° de fax
Destination Voir la DDP initiale #W6369-23-A085	

Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes / L'invitation prend fin: At / à: 14:00, heure avancée de l'Est (HAE) On / le: 20 mars 2023
--

Delivery Required / Livraison exigée	Delivery Offered / Livraison proposée
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name – Nom _____ Title – Titre _____	
Signature _____ Date _____	

**LA MODIFICATION 2 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS NUMÉRO W6369-23-A085 VISE :**

1. à mettre à jour la date de clôture de l'appel d'offres du 15 mars 2023 au 30 mars 2023;
2. à donner des précisions et à répondre aux questions des soumissionnaires éventuels;
3. à modifier l'Annexe A – Besoin, 3. Spécifications, Section 3.2, Option 2.

QUESTIONS ET RÉPONSES :

Question 5	4.1.1.1 Critère technique obligatoire, # O3 - Le soumissionnaire doit démontrer que le volume du milieu de transport universel (MTU) est de 3 ml. Est-ce qu'un volume de remplissage de 2,7 ml est acceptable?
Réponse 5	Non, un volume de remplissage de 2,7 ml n'est pas acceptable.
Question 6	4.1.1.1 Critère technique obligatoire, # O1 et O2 - L'écouvillon à mini-embout floqué est en fibre de nylon. Est-ce que les écouvillons floqués en polyester sont acceptés?
Réponse 6	Non, les écouvillons floqués en polyester ne seront pas acceptés.
Question 7	En ce qui concerne la troisième réponse de l'addenda le plus récent, pourriez-vous préciser si vous cherchez 1 x régulier 1 x à mini-embout 1 x MTU de 3 ml (2 types différents d'écouvillons dans la trousse) ou 1 x à mini-embout et 1 x MTU de 3 ml (juste 1 écouvillon dans la trousse)? La quatrième réponse fait allusion à une trousse comprenant les trois composants, mais l'option 2 de la troisième réponse ne fait référence qu'à deux composants.
Réponse 7	Les fournisseurs potentiels peuvent fournir une trousse contenant 1 x régulier, 1 x à mini-embout et 1 x MTU de 3 ml (2 types différents d'écouvillons dans la trousse) ou 1 x à mini-embout et 1 x MTU de 3 ml (juste 1 écouvillon à mini-embout dans la trousse). Il est essentiel que les composants fassent partie d'une trousse.
Question 8	Dans le document mentionné aux critères O5 et O6, il est indiqué que le soumissionnaire doit démontrer que son produit, composé de l'écouvillon et de l'UTM, est homologué comme instrument médical de classe II au Canada ou que son produit a été approuvé en vertu de l'Arrêté d'urgence no 3 concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19. Classe 1 sera-t-elle acceptée? Est-ce que le produit doit avoir une LEIM de classe I?
Réponse 8	Conformément à l' Index de mots-clés pour aider les fabricants à vérifier la classification des matériels médicaux - Canada.ca de Santé Canada, les écouvillons pour le prélèvement d'échantillons sont classifiés comme des instruments médicaux de classe II au Canada. Les instruments de classe I ne seront pas acceptés. Voici l'URL complète : https://www.canada.ca/fr/sante-canada/services/medicaments-produits-sante/instruments-medicaux/information-demandes/lignes-directrices/mots-cles-aider-fabricants-classification-materiels-medicaux.html



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

L'INVITATION À SOUMISSIONNER NUMÉRO W6369-23-A085 EST MODIFIÉE COMME SUIT:

- 1.1 SUPPRIMER la page de couverture, Sollicitation Closes/ L'invitation prend fin, et REMPLACER par ce qui suit:

**Sollicitation Closes /
L'invitation prend fin:**

At / à: 14:00, heure avancée de
l'Est (HAE)

On / le: 20 mars 2023

- 1.2 SUPPRIMER l'Annexe A – Besoin, 3. Spécifications, Section 3.2, et REMPLACER par ce qui suit:

- 3.2 Les options des produits acceptés sont les suivantes :

- Option 1 : 1 x écouvillon ordinaire, 1 x écouvillon avec mini-embout, 1 x MTU de 3 ml.
- Option 2 : 1 x écouvillon à mini-embout, 1 x MTU de 3 ml.
- Option 3 : 1 x écouvillon ordinaire, 1 x écouvillon à mini-embout flexible, 1 x MTU de 3 ml.

Tous les composants doivent être fournis sous la forme d'une seule trousse.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.